JOVEM ORQUESTRA PORTUGUESA

UMA INICIATIVA OCP

INTERNACIONALIZAÇÃO JOP 2026



Jovem Orquestra Portuguesa no festival Young Euro Classic
Konzerthaus de Berlim, 7 agosto de 2026
© Kai Bienert

Com o Alto Patrocínio de Sua Excelência O Presidente da República
REPÚBLICA PORTUGUESA CULTURA, JUVENTUDE E DESPORTO
dgARTES DIREÇÃO-GERAL DAS ARTES
fundação GDA
LISBOA CÂMARA MUNICIPAL
OEIRAS VALLEY MUNICÍPIO OEIRAS
OEIRAS CULTURA
Câmara Municipal de Oeiras

INTERNACIONALIZAÇÃO JOP 2026

A Jovem Orquestra Portuguesa (JOP), sob a direção do Maestro Pedro Carneiro apresentou-se pela sexta vez no festival **Young Euro Classic**, no Konzerthaus de Berlim, dia 7 de agosto, com mais uma estreia mundial de uma peça de um jovem compositor português, César Rafael, compositor JOP 2026, que foi ainda o vencedor do **European Composition** Award do festival, com **"Saudades, só portugueses"**, inserida no referido concerto da JOP.

Esta é a terceira vez que um compositor JOP conquista este galardão internacional, depois das vitórias de Mariana Vieira, em 2017, e João Godinho, em 2019, a quem a JOP também encomendou, e proporcionou apurada tutoria do **Maestro Pedro Carneiro** na preparação em orquestra das suas peças para a estreia mundial no festival de Berlim.

Em 2026, a JOP cumpriu assim a sua **9ª internacionalização**, mais uma vez com grande sucesso. O público reagiu com grande entusiasmo e emoção às performances dos jovens músicos portugueses, e a receção da crítica especializada, de que damos conta nas páginas seguintes, é disso testemunho.

Deixamos também o agradecimento de Gabrielle Minz, diretora do mais importante festival mundial de jovens orquestras, Young Euro Classic, a Sua Excelência o Senhor Presidente da República, Dr António José Seguro, por distinguir a digressão da JOP com o **Alto Patrocínio**.

Este concerto foi o corolário da Temporada 2025/2026 da JOP, que cumpriu a sua 16ª Temporada. Mais uma vez, a JOP realizou audições de enorme abrangência nacional em **Oeiras, Lisboa, Porto, Coimbra, Portimão, Funchal e Ponta Delgada**, mantendo o extraordinário marco de **400** candidatos.

A JOP é a representante de Portugal na **EFNYO**, atualmente com sede em Apeldoorn, tendo incluído já no programa de **intercâmbios** europeu MusXchange **108** jovens músicos de todos os pontos do país, junto de orquestras congéneres, somando **581** jovens portugueses integrados nas **internacionalizações** que a JOP realiza anualmente. As internacionalizações e intercâmbios da JOP iniciaram-se em 2014, promovendo o nome e a marca de Portugal, proporcionando esta extraordinária experiência de valor formativo a **661** jovens músicos portugueses.

A JOP afirma-se assim como a seleção nacional de jovens músicos portugueses, tendo a digressão de 2026 sido possível com o apoio da **Direção Geral das Artes**, e dos Municípios de **Alenquer, Barcelos, Cabeceiras de Basto, Maia, Tomar, Torres Vedras, Viana do Castelo, Vila Franca de Xira e Vila Nova de Gaia.**

Destacam-se ainda, pelo apoio financeiro anual, os municípios de **Lisboa** e de **Oeiras**, em que este ainda proporciona a residência da JOP.

Parceiros Internacionalização



Jovem Orquestra Portuguesa no festival Young Euro Classic
Konzerthaus de Berlim, 7 agosto de 2026
© Kai Bienert

Carta de agradecimento ao Presidente da República Dra. Gabriele Minz

Diretora Festival Young Euro Classic

Com o Alto Patrocínio de Sua Excelência
O Presidente da República

YOUNG EURO CLASSIC

Deutscher Freundeskreis europäischer Jugendorchester e.V.
Meierottostraße 6 · 10719 Berlin

To the President of the Republic of Portugal
Mr. António José Seguro
Palácio de Belém
Calçada da Ajuda
1349-022 Lisboa
Portugal

Berlin, 14. Sept. 2026

Alto Patrocino Support for the Jovem Orquestra Portuguesa

Dear Mr. President,

On behalf of Young Euro Classic, the world's leading festival of pre-professional youth orchestras in Berlin, I would like to express our gratitude to your office for supporting the **Jovem Orquestra Portuguesa (JOP)**, an outstanding ambassador of Portugal, at the Alto Patrocino level.

The Jovem Orquestra Portuguesa performed a concert at the Konzerthaus in Berlin on August 7, 2026 under the baton of Pedro Carneiro. In addition to classical works by Hector Berlioz and Piotr Tchaikovsky, JOP played a world premiere by the young Portuguese composer César Rafael.

We are pleased to report that this concert was a great success and received standing ovations from the Young Euro Classic audience. A review in the *Berliner Morgenpost* newspaper on Aug. 9 noted: „The entire audience rightfully rewarded this extraordinary feat, including the choral performance [of the encores], with thundering applause and standing ovations," calling it "a truly unforgettable evening".

The Jovem Orquestra Portuguesa has been performing at Young Euro Classic regularly since 2015; this was its sixth appearance in Berlin. We have been following the development of this remarkable orchestra closely, impressed not only with the level of its musical excellence and ambition, but also with the manner in which it manages to let its humanitarian, educational values inform all aspects of its work, producing not only versatile, accomplished musicians, but well-rounded, kind and generous human beings.

After the festival had concluded, César Rafael was pronounced the winner of the 2026 European Composer Award of the festival, receiving the prize from the Mayor of Berlin in recognition of the festival's best world or German premiere. It should be noted that this is the third time that a young composer chosen and nurtured by JOP has won this award in Berlin.

Youth orchestras require support at all levels to continue their highly important work. Thank you very much indeed for lending your support to this outstanding ambassador of Portuguese youth and music.

Kind regards,

Dr. Gabriele Minz
General Manager, Young Euro Classic

Deutscher Freundeskreis
europäischer Jugendorchester e.V.

1. Vorsitzender: Dr. Willi Steul
2. Vorsitzender: Dr. Ralf Kleindiek

SPENDEN
Berliner Sparkasse
IBAN: DE 52100 50000 09500 21580
BIC: BELADEBEXXX

YOUNG EURO CLASSIC
Gesamtleitung:
Dr. Gabriele Minz

Künstlerische Leitung:
Alban Gerhardt
Mathias Hinke

Künstlerischer Beirat:
Daniel Barenboim · Iván Fischer · Gidon Kremer · Patrick Lange · Kent Nagano · Michael Sanderling · Maxim Vengerov

KONTAKT
Meierottostraße 6 · 10719 Berlin
Tel.: +49 – (0)30 – 88 47 139 – 0
Fax: +49 – (0)30 – 88 47 139 – 2
E-Mail: info@yecl.de
Web: young-euro-classic.de

Diplomatic Board:
Botschaft der Arabischen Republik Ägypten
Botschaft der Republik Armenien
Botschaft der Republik Aserbaidschan
Botschaft von Australien
Botschaft des Königreichs Belgien
Botschaft von Bosnien und Herzegowina
Botschaft der Föderativen Republik Brasilien
Botschaft der Republik Bulgarien
Botschaft der Republik Chile
Botschaft der Volksrepublik China
Botschaft des Königreichs Dänemark
Botschaft der Dominikanischen Republik
Botschaft der Republik Estland
Botschaft der Republik Finnland
Botschaft der Französischen Republik
Botschaft von Georgien
Botschaft des V. Königreichs Großbritannien und Nordirland
Botschaft der Hellenischen Republik
Botschaft von Irland
Botschaft der Republik Island
Botschaft des Staates Israel
Botschaft der Italienischen Republik
Botschaft von Japan
Botschaft von Kanada
Botschaft der Republik Kasachstan
Botschaft der Kirgisischen Republik
Botschaft der Republik Kolumbien
Botschaft der Republik Korea
Botschaft der Republik Kosovo
Botschaft der Republik Kroatien
Botschaft der Republik Kuba
Botschaft der Republik Lettland
Botschaft der Republik Litauen
Botschaft der Vereinigten Mexikanischen Staaten
Botschaft der Republik Moldau
Botschaft von Mongolei
Botschaft der Republik Montenegro
Botschaft von Neuseeland
Botschaft des Königreichs der Niederlande
Botschaft der Republik Nordmazedonien
Botschaft des Königreichs Norwegen
Botschaft des Sultanats von Oman
Botschaft der Republik Österreich
Botschaft der Republik der Philippinen
Botschaft der Republik Polen
Botschaft der Portugiesischen Republik
Botschaft von Rumänien
Botschaft des Königreichs Schweden
Botschaft der Schweizerischen Eidgenossenschaft
Botschaft der Republik Singapur
Botschaft der Republik Slowakei
Botschaft der Republik Slowenien
Botschaft des Königreichs Spanien
Botschaft der Republik Südafrika
Botschaft der Republik Tadschikistan
Botschaft des Königreichs Thailand
Botschaft der Tschechischen Republik
Botschaft der Republik Türkei
Botschaft der Ukraine
Botschaft der Republik Ungarn
Botschaft der Republik Usbekistan

Testemunho de apoio à digressão internacional da Jovem Orquestra Portuguesa (JOP)



Dra. Margarida Balseiro Lopes

Ministra da Cultura, Juventude e Desporto

Link do Vídeo



© Kai Bienert



© Kai Bienert



Jovem Orquestra Portuguesa no festival Young Euro Classic
Konzerthaus de Berlim, 7 agosto de 2026
© Bruno Morais/OCP

A JOP NA IMPRENSA ALEMÃ

09.08.2026 Berliner Morgenpost

Es ächzt und stöhnt und schreit und kreischt

Saudade, wohin man auch hört: Das portugiesische Jovem Orquestra mit Mezzosopranistin Cláudia Ribas zu Gast bei Young Euro Classic.

Marleen Hoffmann

Berlin. „Saudade" umschreibt im Land des Fado ein bittersüßes Lebensgefühl voll Sehnsucht und Wehmut, typisch für Küstenländer wie Portugal. Das 65-köpfige Jovem Orquestra Portuguesa (JOP) unter der Leitung von Pedro Carneiro und die Mezzosopranistin Cláudia Ribas, am Freitagabend zu Gast bei Young Euro Classic im Konzerthaus, brachten ein Programm voller Abschiedsschmerz und Melancholie mit.

Zum Konzertbeginn fasst Carneiro drei meeresthematisch geprägte Werke von Hector Berlioz zu einem Block zusammen: die Konzertouvertüre „Le Corsaire", das vom JOP mitreißend dargebotene Porträt eines wagemutigen Abenteurers. Die von Ribas mit viel Inbrunst flehentlich, teils kniend gesungene bittere Abschiedsarie Didos, „Ah, je vais mourir ... Adieu fière cite", aus der Oper „Les Troyens". Und „Sur les lagunes" aus „Les Nuits d'été", ein dreiteiliges Kunstlied über die einsame nächtliche Trauer eines venezianischen Fischers um seine verstorbene Liebe, dessen verschiedene Stimmungen Ribas im Wechselspiel mit dem JOP eindrücklich verdeutlichte.

Für die danach folgende Uraufführung hat sich der diesjährige Composer in Residence des JOP, César Rafael, von dem bedeutendsten Lyriker Portugals, Fernando Pessoa, inspirieren lassen. Dem nationalen Lebensgefühl Saudade verleiht der 25-Jährige in seinem 15-minütigen Werk der Neuen Musik, „Saudades, só portugueses", in vielen verschiedenen Facetten Ausdruck. So seufzt, wimmert, ächzt, stöhnt, schreit und kreischt das Orchester in seiner ganzen Klangfarbenpracht mit viel Schlagwerk und großer Bläserbesetzung.

Nach der Pause dann das Glanzstück des gut zweistündigen Abends, die durch die russische Seele geprägte Sinfonie Nr. 6 von Tschaikowski, die „Pathétique" voller Gefühlsausbrüche. Trotz der bittersüßen Schwermut spielt das Orchester dieses Monumentalwerk voller Leichtigkeit. Carneiro gelingt es mühelos, die Spannung vom ersten bis zum fulminanten Schluss des als vorzeitiges Finale gestalteten dritten Satzes zu halten, sodass der langsame Finalsatz Adagio lamentoso wie ein reflektierender Epilog voller Pathos wirkt.

Carneiro nutzt dieses Konzert außerdem für zwei seiner Herzensanliegen. Erstens für sein Werben für Frieden, Demokratie und die europäischen Werte durch seine Anmoderation und die zwei Antikriegslieder von Fernando Lopes-Graça als Zugaben. Und für eine bestmögliche Nachwuchsförderung. Während bereits sein eigenes, viel Gestaltungsfreiraum gebendes Dirigat mit teils großen akzentsetzenden oder auch fließenden Gesten von seinem großen Vertrauen in das JOP zeugt, überlässt er auch zwei Nachwuchsdirigenten – Vasco Ferrão (Orchesterwerke) und Jorge Leiria (Chorsätze) – die Bühne, bei der Festivalhymne und den drei Zugaben, allesamt portugiesische Stücke.

Zu Recht würdigt das gesamte Publikum diese außergewöhnliche Leistung, inklusive der chorischen Darbietung, mit tosendem Applaus und Standing Ovations. So endet die erste Hälfte des Festivals, das noch bis zum 16. August im Konzerthaus läuft, mit einem wirklich unvergesslichen Abend.



Sängerin Cláudia Ribas im Wechselspiel mit den jungen Musikern.

Kai Bienert / MUTESOUVENIR

A JOP NA IMPRENSA ALEMÃ

09.08.2026 BERLINER MORGENPOST

E ela range e geme e grita e guincha

Saudade, para onde quer que se olhasse: a portuguesa Jovem Orquestra com o meio-soprano Cláudia Ribas recebidos no Young Euro Classic

'Saudade' descreve e define no país do fado um estado de alma ambivalente, cheio de nostalgia e melancolia, típico de países marítimos como Portugal.

A Jovem Orquestra Portuguesa, com 65 elementos, dirigida por Pedro Carneiro e com o meio-soprano Cláudia Ribas, foram os convidados para preencher o programa de 6.ª feira, 7 de Agosto do Festival Young Euro Classic, no Konzerthaus. E trouxeram consigo um programa repleto de melancolia e de dor da despedida.

A iniciar o programa, Pedro Carneiro juntou num único bloco três obras de Hector Berlioz que têm o mar por denominador comum: a *Abertura de concerto 'Le Corsaire'* - o retrato de um intrépido aventureiro, que foi dado de forma arrebatada pela JOP; depois, a amarga ária de despedida de Dido *Ah, je vais mourir... Adieu, fière cité*, da ópera *Les Troyens*, cantada com ardor suplicante por uma Cláudia Ribas parcialmente ajoelhada; e, finalmente, *Sur les lagunes*, extraída de *Les nuits d'été*, uma elaborada canção tripartida que nos fala de uma solitária e nocturna experiência de profundas dor e tristeza por um pescador veneziano, evocando a sua falecida amada. Aqui, Cláudia Ribas, agindo e reagindo à orquestra, soube evidenciar de forma impressiva os variados estados de alma por que passa o eu poético.

Para a obra seguinte (uma estreia absoluta), o respectivo autor, **César Rafael, compositor em residência da JOP** ao longo deste ano, deixou-se inspirar pelo mais representativo poeta português: Fernando Pessoa. O compositor, de 25 anos, dá expressão sob muitas e variadas facetas ao sentimento vital da nação portuguesa - a saudade - na sua criação *Saudades, só portugueses*, uma obra de linguagem contemporânea com cerca de 15 minutos de duração. Nesse passo, a orquestra suspira, lamuria-se, range, geme, grita e guincha, expondo toda a sua opulência tímbrica, com amplo uso da percussão e naipes de sopro reforçados.

Após o intervalo, então, a trave-mestra deste concerto que teve perto de duas horas de duração: falamos da *Sinfonia n.º 6*, de Tchaikovsky, a *Pathétique*, com forte marca da alma russa e rica em explosões emocionais. Apesar da melancolia agridoce da obra, a Orquestra tocou esta obra monumental sob o signo da leveza. **Pedro Carneiro conseguiu sem esforço aparente manter intacta a tensão desde o 1.º andamento** até ao fulminante final do 3.º andamento, concebido como conclusão antecipada da obra. De tal modo que o lento andamento final - Adagio lamentoso - tomou a aparência de um epílogo meditativo, pleno de pathos.

Carneiro aproveitou ainda este concerto para duas coisas que falam de modo especial ao seu coração. Em 1.º lugar, a **promoção da paz, da democracia e dos valores europeus** - o que fez através de uma alocução prévia ao público e de duas canções anti-militaristas de Fernando Lopes-Graça, dadas extra-programa. Depois, a promoção de novos e promissores valores artísticos num ambiente e oportunidade únicos. Se o seu próprio estilo de direcção, pelo espaço e liberdade que dá à orquestra de moldar o discurso sonoro - pontuando-o, seja com gestos de enfática acentuação, seja com géstica mais fluida -, evidencia a enorme confiança que deposita nos músicos da JOP, igual efeito teve o facto de dar palco a dois maestros da nova geração: Vasco Ferrão (para as obras orquestrais) e Jorge Leiria (nas peças corais): a seu cargo, o hino do Festival e os três números extra-programa, todos eles de autor português.

Esta **performance artística fora do comum**, prestações corais incluídas, foram enaltecidas com inteiro mérito pela totalidade do público, que reagiu com estrondosos aplausos e ovações de pé. Assim, com uma noite verdadeiramente inesquecível, terminou a primeira metade do Festival, que se prolonga até dia 16 de Agosto, sempre no Konzerthaus.

Marleen Hoffmann, in Berliner Morgenpost, 9 de Agosto de 2026
tradução do alemão: **Bernardo Mariano**

A JOP NA IMPRENSA ALEMÃ

paperpress

Tag 8 07.08.2026 Young Euro Classic 27. Jahrgang

Leidenschaft aus Portugal

Bei seinem sechsten Auftritt bei **Young Euro Classic** begab sich das **Jovem Orquestra Portuguesa** (JOP) auf eine musikalische Reise, inspiriert von *Saudade*, einer unübersetzbaren portugiesische Emotion. „*Saudade ist das bittersüße Echo der Sehnsucht, ein anhaltendes Verlangen nach dem, was fehlt – ein unerreichbarer Traum, ein Moment, eine verlorene Seele oder, am stärksten, die Liebe selbst,*" erklärt der Dirigent **Pedro Carneiro**.

Dieses Gefühl von *Saudade* ist eng mit der Geschichte der portugiesischen Nation verknüpft, insbesondere mit dem Zeitalter maritimer Entdeckungen.



Alle Fotos: Ed Koch

Dementsprechend eröffnete das JOP sein Programm mit der Ouvertüre zu **Hector Berlioz**' Oper Der Korsar, gefolgt von **Didos** herzerreißendem Abschied aus dessen Oper *Die Trojaner*, welche die Irrfahrt des griechischen Helden **Aeneas** zum Thema hat; herzzerreißend sang **Cláudia Ribas** die Arie aus diesem Werk.



Nicht das Herz, eher das Gehör, zerriss der 25-jährige ***César Rafael*** *mit seinem Werk, das für den europäischen Komponisten-Tempora nominiert ist. Der Autor dieses Beitrages würde sich schwer tun bei der Punktevergabe. Aber, Musik, auch wenn sie nicht jedermann gleich als solche erkennt, ist immer die Sache des Betrachters, in diesem Falle Zuhörers. Ein Blick in das Programmheft hilft, die Gedankengänge des Komponisten zu verstehen.*

„Inspiriert von **Fernando Pessoas** berühmtem Gedicht taucht dieses Stück tief in ein Wort und Gefühl ein, das nur Menschen, die Portugiesisch sprechen, wirklich erfassen können: Saudade. Das Stück beschreibt die Reise dieses Begriffes, vom Augenblick des Abschieds bis zu seiner Metamorphose, und untersucht den schmalen Grat zwischen Saudade und Nostalgie. Den Hintergrund des Werks bilden Pessoas Mensagem (Botschaft) und das Hochgefühl des Zeitalters der Entdeckungen, vor diesem übersetzt es die Saudade eines Zeitalters, das der Komponist ebenso wenig wie Pessoa erlebt hat. Es wirft darüber hinaus einen mitfühlenden Blick auf diejenigen, die damals zurückblieben und ihre Liebsten zu unbekannten Ufern aufbrechen sahen, „*Über Meere, die nie ein Seemann gesehen hatte*".*" Bleibt die Frage, warum man dieses Gefühl nicht in verständliche Musik kleiden kann.

Peter Tschaikowski *brachte im zweiten Teil des Abends mit seiner sechsten Symphonie den Gehörgang wieder in Takt. Die Pathétique ist ein intensiv-leidenschaftliches Werk. Und deshalb müsste eigentlich die Überschrift dieses Beitrages „Leidenschaft aus Russland" heißen. Das würde derzeit leider missverstanden werden. Trotzdem gut, dass die Musik der bedeutenden russischen Komponisten von der berechtigten Ächtung Russlands ausgenommen wird.*

Wenn man sich von der Tragik des Werks befreit, kann man diese traumhafte Musik besser genießen. Die „Pathétique" ist das letzte Werk Tschaikowskis und wurde, je nach Lesart des julianischen oder gregorianischen Kalenders am 16. bzw. 28. Oktober 1893 unter seiner eigenen Leitung in St. Petersburg uraufgeführt, neun Tage vor seinem Tod.

Der dritte Satz der Symphonie endet derart kraftvoll, dass das Publikum den Schluss des Werkes wähnt und ebenso kraftvoll zum Applaus ansetzt, für den sich der Dirigent ***Pedro Carneiro*** *höflich bedankt. Wer das Werk kennt, weiß, dass noch ein vierter Satz folgt, weniger furios als die vorangegangenen. Und als dieser mit leisen Tönen endete, sind sich viele Besucher nicht sicher, ob dies nun wirklich der Schluss war. Aber, wenn der Dirigent seinen Taktstock neigt, dann kann wirklich nichts gelatscht werden. Um einige Zugaben kam das Orchester nicht herum und bewies in zwei Stücken, dass die jungen Künstler nicht nur ihre Instrumente zum Klingen bringen können, sondern auch ihre Stimmen.*

1

Impressum: paperpress | seit 1974 – paperpress ist ein Projekt des Paper Press Verein für gemeinnützige Pressearbeit in Berlin e.V.
paperpress finanziert sich zu 100 Prozent aus Spenden. Spendenkonto: DE84 GEN0 0 1201 0010 0005 4321 bei Postbank Berlin
Vorstand Paper Press e.V. / Ed Koch – Markus Kraft | Gründer und Herausgeber: Ed Koch | verantwortlich für den Inhalt:
Redaktionsschluß: Paper Press – PostDam 42 82 03 – 10362 Berlin – E-Mail: paperpress@berlin.de – Symmer: ITERED Druckerei: www.swing.de
paperpress erscheint kostenlos – Bestellungen über www.paperpress-newsletter.de
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit verwenden wir bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern die männliche Form.
Entsprechende Begriffe gelten grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform beinhaltet keine Wertung.

paperpress

Tag 8 07.08.2026 Young Euro Classic 27. Jahrgang

Das Orchester





Pedro Carneiro, der künstlerische Leiter des **Orquestra de Câmara Portuguesa** (OCP), gründete das JOP 2018. Dessen Mitglieder sind zwischen 14 und 28 Jahre alt und treffen sich regelmäßig, um mit Mitgliedern des OCP und internationalen Gastkünstlern zu arbeiten.

Das Orchester legt einen Schwerpunkt auf zeitgenössische Werke und engagiert sich ferner in diversen Sozialprojekten: Erinnen sei an das integrative Werk Alcance (Reach) von **João Godinho**, das 2019 den Europäischen Kompositionswettbewerb gewann (ebenso wie 2017 das Werk der Portugiesin **Mariana Vieira**).

Die Musikerinnen und Musiker des JOP treffen sich fünfmal im Jahr zu Arbeitsphasen mit barockem, zeitgenössischen, kammermusikalischen oder symphonischem Schwerpunkt, bei denen auch ein wegweisendes Körper-Achtsamkeitsprogramm und Workshops mit führenden Künstlern, Philosophen, Politikern und Athleten Teil des Programmes sind. Die jungen Musikerinnen und Musiker spielen oft ganze Programme auswendig und im Stehen; diese enthalten auch Chorgesang, Bewegung und gesprochene Wort. Das neuste Abenteuer des **Jovem Orquestra Portuguesa** ist die Gründung eines professionellen Jugendkammerorchesters, das ausschließlich aus ehemaligen Mitgliedern des JOP besteht. Bleibt zu hoffen, dass sich dieses neue Projekt demnächst in Berlin vorstellt.

After Show

Es gehört zur Tradition bei YEC, dass der Hauptpartner, die ***KfW Bank*** *(Kreditanstalt für Wiederaufbau), Deutschlands führende staatliche Förderbank, an einem der beiden Freitage des Festivals zu einem „Nachsitzplatz" in seine Berliner Niederlassung an der Charlotten- Ecke Französischer Straße einlädt. Das monumentale Gebäude wurde zwischen 1899 und 1900 vom renommierten Architekten* ***Alfred Hassel*** *als Bankpalast für die Berliner Handels-Gesellschaft erbaut und 1911 erweitert. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde der Komplex als Sitz der Staatsbank der DDR von 1949 bis 1990 genutzt. Danach zog die KfW-Bank ein.*



KfW-Vorstand ***Bernd Loewen*** *begrüßte die Gäste und dankte vor allem dem Team um Festivalchefin* ***Dr. Gabriele Minz****. „Als Hauptpartnerin von Young Euro Classic sind wir stolz darauf, dieses einzigartige Jugendorchesterfestival seit der ersten Stunde zu begleiten. Was uns verbindet, sind nicht nur mehr als ein Vierteljahrhundert inspirierende Zusammenarbeit, sondern auch gemeinsame Werte: Freiheit, Vielfalt und Solidarität. Young Euro Classic engagiert sich wie kein anderes Festival für den musikalischen Nachwuchs, verbindet junge Virtuosinnen und Virtuosen weltweit und schafft Raum für Begegnungen. Unsere Kooperation stärkt diese Vision und trägt dazu bei, sie jedes Jahr aufs Neue lebendig werden zu lassen. Mit Zuversicht blicken wir nach vorn: Denn hier spielt nicht nur mitreißende Musik, sondern auch die Zukunft."*

Zu den treuesten Gästen des Empfangs und der Konzerte von YEC gehört die Linken-Politikerin ***Dr. Gesine Lötzsch****, die ab 2002 bis 2021 sechsmal in Folge den Bundestagswahlkreis Lichtenberg gewann und unter anderem haushaltspolitische Sprecherin ihrer Fraktion war. 2005 trat sie nicht erneut an, ihren Wahlkreis gewann* ***Ines Schwerdtner****, seit 2024 Bundesvorsitzende der Linken.*

Apropos Promis! Bevor wir zum Höhepunkt des „Nachsitzplatzes" kommen, noch ein Blick in die Mitgliederliste des YEC-Vereinsadlers, dem Deutschen Freundeskreis europäischer Jugendorchester e.V. Gleich drei Namen von bekannten Schauspielern finden wir dort. ***Boris Aljinovic****,* ***Dietmar Bär*** *und* ***Dietrich Mattausch****. Der Vereinsvorsitzende* ***Dr. Willi Steul*** *war Intendant des Deutschlandradios. Auch den Namen eines weiteren bekannten Medienmannes finden wir im Verzeichnis:* ***Wolfgang Klein****, den wir aus seinen Berichten aus den ARD-Studios in Ost-Berlin und Brüssel und von der Moderation des „Weltspiegels" kennen. Er leitete die Redaktionen der Talkshows von* ***Sabine Christiansen*** *und* ***May-***

2

Impressum: paperpress | seit 1974 – paperpress ist ein Projekt des Paper Press Verein für gemeinnützige Pressearbeit in Berlin e.V.
paperpress finanziert sich zu 100 Prozent aus Spenden. Spendenkonto: DE84 GEN0 0 1201 0010 0005 4321 bei Postbank Berlin
Vorstand Paper Press e.V. / Ed Koch – Markus Kraft | Gründer und Herausgeber: Ed Koch | verantwortlich für den Inhalt:
Redaktionsschluß: Paper Press – PostDam 42 82 03 – 10362 Berlin – E-Mail: paperpress@berlin.de – Symmer: ITERED Druckerei: www.swing.de
paperpress erscheint kostenlos – Bestellungen über www.paperpress-newsletter.de
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit verwenden wir bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern die männliche Form.
Entsprechende Begriffe gelten grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform beinhaltet keine Wertung.

Jovem Orquestra Portuguesa

tip-berlin.de/event/musik-klassik/young-euro-classic-2026-jovem-orquestra-portuguesa-llg-pedro-carneiro-claudia-ribas-mezzosopran

May 28, 2026

tipBerlin



© Bruno Vicente

Klassik

Das 2010 gegründete Orchester vereint jährlich rund 14- bis 28-jährige Musiker:innen aus ganz Portugal – vom Festland ebenso wie von den Azoren und Madeira. Bei Young Euro Classic zählt das Ensemble längst fast zur Familie: In diesem Jahr steht bereits der sechste Festivalauftritt an – dieses Mal unter dem Motto „Saudade". Der portugiesische Begriff beschreibt eine tiefe Sehnsucht und kann je nach Kontext auch Heimweh bedeuten. Den Auftakt bilden Auszüge aus Werken Hector Berlioz', die maritime Motive miteinander verbinden. Es folgt die Uraufführung von „Saudades, só portugueses" des 25-jährigen Komponisten César Rafael, die von der Lyrik Fernando Pessoas inspiriert ist. Mit Pjotr Tschaikowskys Sechster Symphonie, der „Pathétique", klingt der Abend aus.

Saudade: een middag van woorden, een avond zonder

klassiek-centraal.be/saudade-een-middag-van-woorden-een-avond-zonder

Werner De Smet August 9, 2026



© MUTESOUVENIR / Kai Bienert

Voor het concert van het Jovem Orquestra Portuguesa bij Young Euro Classic op vrijdag 7 augustus mocht ik een repetitie bijwonen en spreken met hoornist João Augusto, violiste Clara Santos, componist César Rafael en mezzosopraan Cláudia Ribas. Het werd een middag waarin woorden langzaam plaatsmaakten voor muziek.

Een woord dat zich niet laat vangen

João Augusto zoekt zichtbaar naar woorden wanneer ik hem vraag wat saudade voor hem betekent. Het is een gevoel dat ontstaat wanneer je van iets of iemand houdt, maar er niet bij kunt zijn – ergens tussen nostalgie en gemis in, zegt hij, zonder dat hij het ooit helemaal kan afsokenen. Clara Santos brengt het meteen terug naar haar eigen situatie: zij en haar collega-musici zijn ver van huis, en juist de intensiteit van dat gemis is moeilijk in taal te vangen.

João vult dat aan en vertelt dat saudade voor hem niet alleen ontstaat door afstand tot huis. Ook binnen het orkest zelf ontstaat het: in de gesprekken, de blikken, de kleine momenten van vooruitgang tijdens een repetitie. Wanneer die werkperiode voorbij is, blijft dat gevoel bestaan – als herinnering aan iets wat er niet meer is, terwijl het net gebeurde.

A JOP NA IMPRENSA ALEMÃ

Clara herkent dat onmiddellijk. Tijdens het spelen denkt ze terug aan wat er tijdens de repetities gebeurde, en die herinneringen worden zelf onderdeel van hoe ze samen musiceren.

Opvallend genoeg brengt João het gesprek uit zichzelf al bij het tweede deel van het programma. Vooral het slotdeel van Tsjaikovski's Zesde, zegt hij, heeft voor hem een bijzonder introspectief karakter – een moment waarop de muziek naar binnen keert en ruimte laat voor herinnering en gemis. Die woorden komen me die avond opnieuw voor de geest wanneer het slotdeel klinkt.

Een componist tussen trompet en Pessoa

César Rafael (*2001) begon niet aan de piano maar met een trompet, in een fanfare in zijn geboortestad Vila Real – niet ongewoon in Portugal, waar de blaasmuziektraditie sterk is. Pas later voelde hij dat hij niet alleen wilde spelen, maar zelf wilde scheppen. Hij studeerde compositie in Évora, behaalde er in 2025 zijn master en werd voor het seizoen 2025/26 componist in residentie bij het JOP – de opdracht die resulteerde in *Saudades, só portugueses*, zijn wereldpremière in Berlijn.



Zoals veel jonge componisten is Rafael nog op zoek naar een eigen muzikale taal, en hij is daar opvallend open over: in het begin, zegt hij, baseer je je vooral op je professoren, de eerste voorbeelden die je hebt. In zijn nieuwe werk verwijst hij onder meer naar Lutoslawski's Derde symfonie en naar Mahler – invloeden die hij niet wegmoffelt, maar ook niet wil laten overheersen. Hij probeert vooral zijn eigen stem te bewaren tussen de voorbeelden die hem gevormd hebben.

vooral de strijkers voegen een rijkdom, warmte en breedte toe die het werk een heel andere flair geven.

De ouverture *Le Corsaire* van Hector Berlioz (1803-1869) wordt met veel speelplezier gebracht. Wat vooral opvalt, is de balans tussen de orkestsecties – niets lijkt toevallig op zijn plaats te staan, en na wat ik 's middags over het repeteren in functie van de zaal had gezien, hoor ik nu het resultaat.



Dan, zonder onderbreking, de twee Berlioz-liederen. Cláudia Ribas brengt ze intiem en doorleefd, maar tegelijk met dramatisch effect: als Dido in de aria uit *Les Troyens* zingt ze niet alleen over afscheid, ze lijkt het te ondergaan, tot ze smekend op haar knieën zakt. Bij de grote koperuitbarstingen wordt haar stem af en toe overstemd, maar de doorleefdheid blijft overeind – wat een stem en welke présence heeft deze mezzo. In *Sur les lagunes* krijgt haar stem een intiemere, naar binnen gekeerde kleur: de man die zijn overleden geliefde mist en zonder liefde de zee op moet, staat weer alleen tegenover het water. En dan begrijp ik opeens iets van *saudade* dat niemand mij die middag had kunnen uitleggen – de muziek doet het zelf.

Dan klinkt de wereldpremière van Rafaels *Saudades, só portugueses*. Veelzeggend voor musici en luisteraars, maar intrigerend vanaf de donkere opening in de diepe strijkers. Hevige koperuitbarstingen, een melancholische klarinet, muziek van zoeken en niet-vinden. Wetend wat ik nu weet over Pessoa, de achterblijvers en de Lutoslawski- en Mahler-sporen die Rafael zelf benoemde, hoor ik het stuk anders dan tijdens de repetitie: minder als een raadsel, meer als de blik vanaf de kust die ik 's middags al vermoedde.

Bijna als de eenzame figuur uit Caspar David Friedrichs *Mönch am Meer*, die uitkijkt over een zee die zich niet laat doorgronden. Dat het nieuwe werk bij het Berlijnse publiek iets losmaakt, blijkt uit het applaus dat erop volgt. Wat iedereen precies heeft gehoord of herkend, weet ik natuurlijk niet – en misschien is dat juist wat Rafael ermee wilde bereiken.



Na de pauze klinkt Pjotr Tsjaikovski (1840-1893). Deze *Pathétique* gaat door merg en been. Pedro Carneiro neemt zijn musici mee op weg en weet uit hun energie een onwaarschijnlijk intense lezing te halen. De eerste beweging is enorm dynamisch en, ondanks complexe ritmiek, verrassend helder – je hoort dat hier hard aan gewerkt is – tot aan de climax op het einde van de beweging die je de adem beneemt. De tweede beweging is opvallend snel, misschien iets minder dansant dan gebruikelijk, maar met een indrukwekkende rol voor de pauken: hun ritme, ongewoon nadrukkelijk uitgewerkt, laat je hart almaar sneller slaan. Een ijzersterke vondst die je naar adem doet snakken. In het derde deel verschuift de sfeer geleidelijk van vertrouwd ritme naar iets ongemakkelijks: geen bekkenslagen van pure vreugde, eerder een verplichte vrolijkheid. Kurt Sanderling noemde deze beweging ooit een ondergangsvisioen, en deze

Das Portugiesische Jugendorchester spielt vor ausverkauftem Haus in Berlin

N theportugalnews.com/de/nachrichten/2026-08-20/portugiesisches-jugendorchester-spielt-vor-ausverkauftem-haus-in-berlin/107384

Das Portugiesische Jugendorchester (JOP) ist nach einem ausverkauften Konzert beim „Young Euro Classic"-Festival aus Berlin zurückgekehrt.

in · 20 Aug 2026 · 0 Kommentare



Credits: Unsplash; Author: Samuel Sianipar.

Am 7. August betraten rund 65 junge portugiesische Musiker die Bühne im Konzerthaus Berlin und eröffneten das Wochenendprogramm des Festivals mit einem Konzert, das sich um das portugiesische Konzept der „*Saudade*" drehte.

Unter der Leitung von Pedro Carneiro spielte das Orchester vor ausverkauftem Haus und erhielt am Ende des Konzerts stehende Ovationen.



Jovem Orquestra Portuguesa no festival Young Euro Classic,
Maestro Assistente: Vasco Ferrão,
Konzerthaus de Berlim, 7 agosto de 2026
© Kai Bienert



Jovem Orquestra Portuguesa no festival Young Euro Classic,
Maestro Titular: Pedro Carneiro,
Konzerthaus de Berlim, 7 agosto de 2026
© Kai Bienert



Jovem Orquestra Portuguesa no festival Young Euro Classic,
Maestro Assistente: Jorge Leiria,
Konzerthaus de Berlim, 7 agosto de 2026
© Kai Bienert

A JOP NA IMPRENSA PORTUGUESA

O Jornal Económico

ECONOMIA EMPRESAS MERCADOS EXCLUSIVOS EDIÇÕES DIGITAIS OPINIÃO JE ADVISORY MULTIMEDIA NEWSLETT

CULTURA & LIFESTYLE, ET CETERA, PESSOAS, SAPO ATUALIDADE

Jovem português César Rafael surpreendido por receber Prémio Europeu de Composição

O jovem compositor português César Rafael confessa ter sido "uma surpresa total" vencer o Prémio Europeu de Composição 2026, notícia que recebeu num telefonema que descreve como "um dos mais felizes" da sua vida.



Jornal Económico com Lusa
24 Agosto 2026, 09h48

O jovem compositor português César Rafael confessa ter sido "uma surpresa total" vencer o Prémio Europeu de Composição 2026, notícia que recebeu num telefonema que descreve como "um dos mais felizes" da sua vida.

A distinção foi atribuída pela obra "Saudades, só portugueses", estreada mundialmente a 07 de agosto na Konzerthaus Berlin, pela Jovem Orquestra Portuguesa (JOP), no âmbito do festival Young Euro Classic. O prémio foi anunciado durante o concerto de encerramento do festival.

A obra surgiu a partir do tema levado pela JOP ao festival e proposto pelo maestro Pedro Carneiro.

A escolha da saudade aconteceu de imediato, também pela vontade de apresentar a um público internacional um conceito associado à cultura portuguesa.

A JOP NA IMPRENSA PORTUGUESA

DIRETO DIRETO

sic notícias

ÚLTIMAS | AGORA | VER | OUVIR | DESCOBRIR | SUBSCREVER

CULTURA

César Rafael vence Prémio Europeu de Composição 2026 com obra sobre a saudade

O compositor português César Rafael venceu o Prémio Europeu de Composição 2026 com a obra 'Saudades, só portugueses', estreada pela Jovem Orquestra Portuguesa em Berlim. A composição é inspirada em Fernando Pessoa e na era dos Descobrimentos.

SIC Notícias

09:08, 24 ago,2026

Definir como fonte de informação preferida | Guardar | Partilhar



YOUNG EURO CLASSIC/ FACEBOOK

O jovem compositor português César Rafael confessa ter sido "uma surpresa total" vencer o Prémio Europeu de Composição 2026, notícia que recebeu num telefonema que descreve como "um dos mais felizes" da sua vida.

A distinção foi atribuída pela obra "Saudades, só portugueses", estreada mundialmente a 07 de agosto na Konzerthaus Berlin, pela Jovem Orquestra Portuguesa (JOP), no âmbito do festival Young Euro Classic. O prémio foi anunciado durante o concerto de encerramento do festival.

A obra surgiu a partir do tema levado pela JOP ao festival e proposto pelo maestro Pedro Carneiro.

A JOP NA IMPRENSA PORTUGUESA

OBSERVADOR

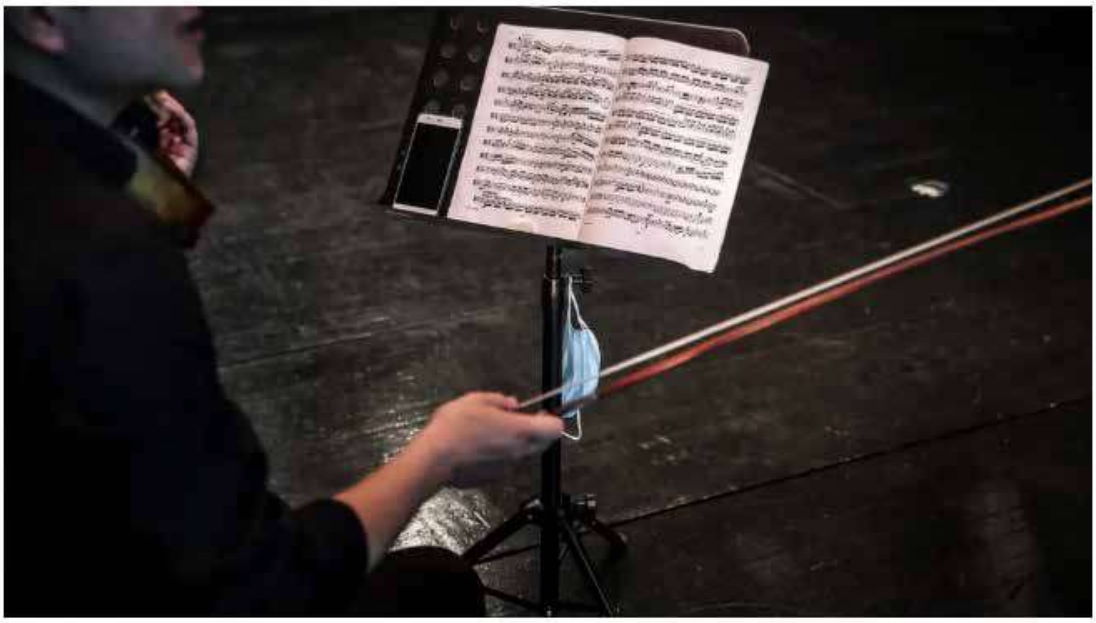
Opinião Rádio Podcasts Newsletters Últimas Jogos Secções

1223,2 kWh poupados com a XPENG

Jovem português César Rafael surpreendido por receber Prémio Europeu de Composição

O jovem português recebeu o prémio pela sua composição "Saudades, só portugueses". A obra estreou a 7 de agosto pela Jovem Orquestra Portuguesa. César Rafael evocou a Mensagem de Fernando Pessoa.

5 min



O jovem compositor português **César Rafael** confessa ter sido "uma surpresa total" vencer o **Prémio Europeu de Composição 2026**, notícia que recebeu num telefonema que descreve como "um dos mais felizes" da sua vida.

A distinção foi atribuída pela obra ***Saudades, só portugueses***, estreada mundialmente a 7 de agosto na Konzerthaus Berlin, pela Jovem Orquestra Portuguesa (JOP), no âmbito do festival Young Euro Classic. O prémio foi anunciado durante o concerto de encerramento do festival.

A obra surgiu a partir do tema levado pela Jovem Orquestra Portuguesa ao festival e proposto pelo maestro Pedro Carneiro.

A escolha da saudade aconteceu de imediato, também pela vontade de apresentar a um público internacional um conceito associado à cultura portuguesa.

"Achei que seria desafiante compor sobre um tema assim", explicou o compositor, que procurou divulgar a saudade "na minha própria linguagem musical e da melhor forma que consigo, junto de um público a quem este conceito é desconhecido".

A JOP NA IMPRENSA PORTUGUESA

Jovem Orquestra Portuguesa brilha em Berlim e esgota prestigiado festival Young Euro Classic

Por **Mais Algarve** - 20/08/26 106 0



- **Sob a direção do maestro Pedro Carneiro, a JOP conquistou o público alemão na emblemática Konzerthaus com um programa dedicado à "Saudade" e uma estreia mundial inspirada em Fernando Pessoa.**

A Jovem Orquestra Portuguesa (JOP) acaba de regressar de Berlim após uma das apresentações mais bem-sucedidas da sua história internacional. No passado dia 7 de agosto, a formação nacional subiu ao palco da mítica Konzerthaus Berlin para inaugurar o fim de semana do festival Young Euro Classic, o maior evento mundial de orquestras juvenis, apresentando-se perante uma sala completamente esgotada e uma ovação de pé.

O diário Berliner Morgenpost descreveu o concerto como "uma com uma noite verdadeiramente inesquecível". O concerto contou ainda com a presença do Secretário de Estado da Cultura, Dr. Alberto Santos.

O concerto marcou a sexta participação da JOP neste prestigiado festival germânico. Sob a direção artística do maestro Pedro Carneiro, os cerca de 65 jovens músicos portugueses (com idades entre os 14 e os 28 anos) assumiram o papel de embaixadores da cultura e do talento nacional na Alemanha.

Um programa desenhado em torno da "Saudade"

A JOP NA IMPRENSA PORTUGUESA

Cultura ao Minuto

Jovem Orquestra Portuguesa leva “Saudade” ao Young Euro Classic em Berlim

noticiasaominuto.com/cultura/3027561/jovem-orquestra-portuguesa-leva-saudade-ao-young-euro-classic-em-berlim

Lusa July 26, 2026

A Jovem Orquestra Portuguesa (JOP) apresenta um programa inspirado na "Saudade" no Young Euro Classic, em Berlim, onde atuará a 07 de agosto, naquela que será a sexta participação portuguesa no maior festival mundial de orquestras jovens.



© Shutter Stock

O Young Euro Classic decorre entre 31 de julho e 16 de agosto, na Konzerthaus Berlin, reunindo jovens orquestras de vários continentes e afirmando-se como uma das principais montras internacionais para as novas gerações da música clássica.

Em entrevista à agência Lusa, o diretor artístico da JOP, Pedro Carneiro, contou que a preparação para este concerto começou há vários meses, com audições realizadas em Lisboa, Porto, Coimbra, Faro, Ponta Delgada e Funchal, que este ano reuniram mais de 400 candidatos.

Após o processo de seleção, foram escolhidos cerca de 70 jovens músicos, entre os 14 e os 28 anos, que participaram em encontros durante as pausas letivas, com ensaios, 'masterclasses', aulas de consciência corporal, tertúlias e concertos em algumas das principais salas do país.



Jovem Orquestra Portuguesa no festival Young Euro Classic
Konzerthaus de Berlim, 7 agosto de 2026
© Kai Bienert

A JOVEM ORQUESTRA PORTUGUESA NO SITE DO YOUNG EURO CLASSIC

YOUNG EURO CLASSIC

Menu DE Concerts Tickets Visit

Subscribe to our newsletter Give the gift of the future



Portugal

Jovem Orquestra Portuguesa

Add to calendar

Partner of the evening KFW

Date

Fri 7 Aug 2026
7.00 pm

Location

Konzerthaus Berlin
Great Hall

Contributors

Tickets

Jovem Orquestra Portuguesa Portugal
Pedro Carneiro Conductor
Cláudia Ribas Mezzo-Soprano
César Rafael Composer
Frederik Hanssen Introduction

Programme

„SAUDADE"
HECTOR BERLIOZ · Ouverture „Le Corsaire" op. 21 (1844, rev. 1852)
HECTOR BERLIOZ · Aria „Ah, je vais mourir … Adieu fière cité" from the opera „Les Troyens" H 133 (1890)
HECTOR BERLIOZ · „Sur les lagunes" from „Les Nuits d'été" op. 7 (1856)
CÉSAR RAFAEL · "Saudades, só portugueses" (World Premiere)
PIOTR I. TCHAIKOVSKY · Symphony No. 6 „Pathétique" (1893)

Encore:
CARLOS PAREDES · Movimento Perpétuo (arr. Francisco Lima da Silva)
FERNANDO LOPES-GRAÇA · Acordai
FERNANDO LOPES-GRAÇA · Os Homens que vao para a Guerra

About the programme

For its sixth appearance at Young Euro Classic, the Jovem Orquestra Portuguesa (JOP) embarks upon a musical journey inspired by *saudade*, an untranslatable Portuguese emotion. "Saudade is the bittersweet echo of longing, a persistent yearning for what is absent – an unreachable dream, a cherished past moment, a lost soul, or, most powerfully, love itself," explains conductor Pedro Carneiro. This sense of *saudade* is deeply intertwined with the nation's history, particularly the epic age of Portuguese maritime discoveries. Accordingly, JOP opens its programme with the overture to Hector Berlioz' opera *Le Corsaire*, followed by Dido's heart-wrenching farewell scene from his opera *Les Troyens*, which recounts the voyages of the Greek hero Aeneas. A world premiere will also be performed: the 25-year-old César Rafael was inspired by the poetry of Fernando Pessoa, the most important 20th-century Portuguese writer. After the interval, Piotr Tchaikovsky's Sixth Symphony, the "Pathétique", an intensely passionate work, might come at the feeling of *saudade* from a Russian perspective, but is no less moving for this.

A JOVEM ORQUESTRA PORTUGUESA NO SITE DO YOUNG EURO CLASSIC



Jovem Orquestra Portuguesa Portugal

The Portuguese national youth orchestra, Jovem Orquestra Portuguesa – JOP – now returns to Berlin's Konzerthaus for a sixth time. Founded by Orquestra de Câmara Portuguesa (OCP) artistic director Pedro Carneiro, JOP has developed since its founding in 2010 from a chamber orchestra with 20 strings into a full symphony orchestra with over 80 musicians. They are between 14 and 28 years old and come together regularly to work with OCP musicians and international guest artists. The orchestra often focuses on contemporary works; it also engages in social projects in many ways, for example the integrational work *Alcance (Reach)* by João Godinho, which won the European Composers Award at Young Euro Classic in 2019 (as did the Portuguese work by Mariana Vieira in 2017). JOP musicians meet five times a year for baroque, contemporary, chamber and symphonic sessions, which include side-by-side performances with professional musicians, a groundbreaking body-awareness program as well as workshops with leading artists, philosophers, politicians and athletes. The young musicians often perform entirely from memory and standing, as well as staged performances which include choir, movement and spoken work. The most recent JOP adventure is the establishment of a professional youth chamber orchestra, made up entirely of JOP alumni.



Pedro Carneiro Conductor

The Portuguese conductor Pedro Carneiro, born in Lisbon in 1975, is the co-founder and artistic director of the Orquestra de Câmara Portuguesa (OCP), the inclusive ensemble Notas de Contacto, the Jovem Orquestra Portuguesa (JOP) and various social projects. Still maintaining an active schedule as a leading international solo percussionist, Pedro Carneiro has performed extensively in the last decade as a conductor, equally comfortable in the realm of opera, ballet, contemporary and symphonic music. He received various distinctions throughout his varied performing career, including the prestigious Gulbenkian Art Prize. Carneiro has performed and conducted the world premiere of over a hundred new works and collaborates with prestigious musicians all over the world. He has appeared with various orchestras worldwide such as the Los Angeles Philharmonic, Seattle Symphony Orchestra, Budapest Festival Orchestra, Helsinki Philharmonic, SWR Symphonieorchester, English Chamber Orchestra, São Paulo State Symphony Orchestra, Gulbenkian Orchestra, Orquestra Sinfónica Portuguesa, among many others. His extensive discography (which includes solo recordings, chamber music, concertante works, and improvisation) is available on various record labels, such as ECM Records, Clean Feed, and Rattle Records.



Cláudia Ribas Mezzo-Soprano



César Rafael Composer

FOLHA DE SALA DO CONCERTO DA JOVEM ORQUESTRA PORTUGUESA

Young Euro Classic 2026

31. Juli bis 16. August Konzerthaus Berlin

Liebe Freundinnen und Freunde von Young Euro Classic,

die Zukunft der klassischen Musik ist längst Gegenwart! Und sie klingt vielfältig, selbstbewusst und überraschend.

Zum 27. Mal füllt Young Euro Classic vom 31. Juli bis 16. August 2026 das Konzerthaus Berlin. Auf den Bühnen erwarten Sie 14 Jugendorchester, ein Chor, zwei Jazz-Formationen und fünf FUTURE NOW-Ensembles. Junge Musiker:innen aus Europa, Afrika, Amerika und Asien schaffen internationale Begegnungen und nehmen das Publikum mit auf eine Reise durch faszinierende Klanglandschaften, in denen das vermeintlich Vertraute herausgefordert wird.

Bei Young Euro Classic begegnet ein deutsches Jazz-Trio einem indischen Konnakol-Ensemble, das Orchestra of the Americas trifft auf das polnische Penderecki Youth Orchester, bei dem FUTURE NOW-Ensemble Bâjaj entfalten vier Künstler:innen aus verschiedenen Weltregionen einen neuen musikalischen Dialog. Bei den „YEC im Kiez"-Veranstaltungen wiederum bringen Musiker:innen verschiedener Orchester die Atmosphäre und das Festivalflair von Young Euro Classic in die Berliner Kieze und zu einem vielfältigen Publikum.

Fünf Orchester geben in diesem Jahr ihr Debüt aus Luxemburg, Slowenien, Italien, China und Turkmenistan und treffen auf vertraute Gäste wie das European Union Youth Orchestra und das Bundesjugendorchester. Erstmals gestaltet ein Chor einen ganzen Konzertabend: der Boys' Choir der Estnischen Nationaloper lässt Sie in neue Hörerlebnisse bei Young Euro Classic eintauchen.

Was erklingt, wenn Tradition auf Neu-Interpretation trifft?

Die Reihe „FUTURE NOW Musical Diaries" gibt Antworten: Ensembles aus Tadschikistan, Vietnam, Marokko und Argentinien lassen ihre kunstvollen Musiktraditionen in zukunftsgerichteten Formen aufleben. Daraus entstehen musikalische Dialoge, inspiriert von Experimentierfreude und Neugier.

Und nicht zuletzt steht für die jüngsten Zuhörer:innen beim „NEXT GENERATION Kindertag" das Selber- und Miteinanderspielen von Musik im Mittelpunkt.

Wir heißen Sie herzlich willkommen zur 27. Ausgabe von Young Euro Classic!

Gesamtleitung: Dr. Gabriele Minz
Künstlerische Leitung: Alban Gerhardt und Mathias Hinke
Für den Veranstalter Deutscher Freundeskreis europäischer Jugendorchester e.V.: Dr. Willi Steul und Dr. Rolf Kleindiek



Freitag 07. August 2026

Partner des Abends

KFW

Jovem Orquestra Portuguesa

Portugal

18 Uhr – Konzerteinführung mit Frederik Hanssen
19 Uhr – Pedro Carneiro, Dirigent; Cláudia Ribas, Mezzosopran

IVÁN FISCHER (*1951) · Young Euro Classic festival hymn (2011)

„SAUDADE"

HECTOR BERLIOZ (1803-1869) · Konzertouvertüre „Le Corsaire" op. 21 (1844, rev. 1852)

HECTOR BERLIOZ · Arie „Ah, je vais mourir … Adieu fière cité" aus der Oper „Les Troyens" H 133 (1856-64, uraufgeführt 1890)

HECTOR BERLIOZ · „Sur les lagunes" aus „Les Nuits d'été" op. 7 (1856)

CÉSAR RAFAEL (*2001) · „Saudades, só portugueses" (2026, Uraufführung)

– Pause –

PIOTR I. TSCHAIKOWSKI (1840-1893) · Symphonie Nr. 6 „Pathétique" (1893)

Adagio, Allegro non troppo – Allegro con grazia – Allegro molto vivace – Finale: Adagio lamentoso

Nominiert für den Europäischen Kompositionspreis 2026
Preisverleihung im Rahmen des Konzertabends am 16.08.2026



// Grußwort des Partners des Abends

Als Hauptpartnerin von Young Euro Classic sind wir stolz darauf, dieses einzigartige Jugendorchesterfestival seit der ersten Stunde zu begleiten. Was uns verbindet, sind nicht nur mehr als ein Vierteljahrhundert inspirierender Zusammenarbeit, sondern auch gemeinsame Werte: Freiheit, Vielfalt und Solidarität. Young Euro Classic engagiert sich wie kein anderes Festival für den musikalischen Nachwuchs, verbindet junge Virtuosinnen und Virtuosen weltweit und schafft Raum für Begegnungen. Unsere Kooperation stärkt diese Vision und trägt dazu bei, sie jedes Jahr aufs Neue lebendig werden zu lassen. Mit Zuversicht blicken wir nach vorn: Denn hier spielt nicht nur mitreißende Musik, sondern auch die Zukunft. Wir wünschen den jungen Musikerinnen und Musikern sowie Ihnen, liebes Publikum, unvergessliche Festivalmomente.

Der Vorstand der KFW Bankengruppe

KFW



Jovem Orquestra Portuguesa Portugal

Das Jovem Orquestra Portuguesa (JOP) kehrt 2026 zum sechsten Mal zu Young Euro Classic im Konzerthaus Berlin zurück. Pedro Carneiro, der künstlerische Leiter des Orquestra de Câmara Portuguesa (OCP), gründete das JOP 2010. Dessen Mitglieder sind zwischen 14 und 28 Jahren und treffen sich regelmäßig, um mit Mitgliedern des OCP und internationalen Gastkünstler:innen zu arbeiten. Das Orchester legt einen Schwerpunkt auf zeitgenössische Werke und engagiert sich ferner in diversen Sozialprojekten: Erinnert sei an das integrative Werk Alcance (Reach) von João Godinho, das 2019 den Europäischen Kompositionswettbewerb gewann (ebenso wie 2017 das Werk der Portugiesin Mariana Vieira). Die Musiker:innen des JOP treffen sich fünfmal im Jahr zu Arbeitsphasen mit barockem, zeitgenössischem, kammermusikalischem oder symphonischem Schwerpunkt, bei denen auch ein wegweisendes Körper-Achtsamkeitsprogramm und Workshops mit führenden Künstler:innen, Philosoph:innen, Politiker:innen und Athlet:innen Teil des Programms sind. Die jungen Musiker:innen spielen oft ganze Programme auswendig und im Stehen; diese enthalten auch Chorgesang, Bewegung und gesprochenes Wort. Das neueste Abenteuer des Jovem Orquestra Portuguesa ist die Gründung eines professionellen Jugendkammerorchesters, das ausschließlich aus ehemaligen Mitgliedern des JOP besteht.

jop.org.pt

FOLHA DE SALA DO CONCERTO DA JOVEM ORQUESTRA PORTUGUESA



Pedro Carneiro

Dirigent

Der portugiesische Dirigent Pedro Carneiro wurde 1978 in Lissabon geboren, er ist der Mitbegründer und künstlerische Leiter des Orquestra de Câmara Portuguesa, des inklusiven Ensembles Notas de Contacto, des Jovem Orquestra Portuguesa (JOP) und verschiedener sozialer Projekte. Neben seiner internationalen Konzerttätigkeit als Solo-Schlagzeuger ist Pedro Carneiro in den letzten zehn Jahren als Dirigent von symphonischer, Opern-, Ballett- und zeitgenössischer Musik aufgetreten. Er erhielt u.a. den prestigeträchtigen Gulbenkian-Kunstpreis. Carneiro hat weltweit die Uraufführung von mehr als 100 Werken gespielt und dirigiert. Er ist mit Orchestern wie dem Los Angeles Philharmonic, Seattle Symphony Orchestra, Budapest Festival Orchestra, Helsinki Philharmonic, SWR Symphonieorchester, English Chamber Orchestra, dem Staatlichen Symphonieorchester São Paulo, dem Gulbenkian Orchestra und dem Orquestra Sinfónica Portuguesa aufgetreten. Seine Diskographie – darunter Solowerke, Kammermusik, Konzertwerke und Improvisationen – wurde von Labels wie ECM, Clean Feed und Rattle Records veröffentlicht.

pedrocarneiro.com



Cláudia Ribas

Mezzosopran

Die portugiesische Mezzosopranistin Cláudia Ribas studierte nach erstem Unterricht in ihrer Heimat Gesang am Konservatorium in Amsterdam und an der Königlich Dänischen Musikakademie in Kopenhagen. 2024 gewann sie den renommierten Internationalen Gesangswettbewerb im niederländischen 's-Hertogenbosch, wo sie außerdem den Wagner-Preis, den Publikumspreis und den Junior-Jury-Preis erhielt. Zuvor war sie schon bei portugiesischen Gesangswettbewerben mehrfach erfolgreich. 2022-25 war die Sängerin am Opernstudio an der Oper Frankfurt engagiert; in der laufenden Spielzeit gab sie dort ihr Debüt in der Titelrolle von Rossinis *Tancredi*. An die Oper Malmö wurde sie eingeladen, um dort Bizets Carmen zu singen. Mit einem Repertoire, das von Händel und Mozart bis hin zu Britten und zeitgenössischer Oper reicht, hat sich Cláudia Ribas in kurzer Zeit als eine der vielversprechendsten portugiesischen Mezzosopranistinnen ihrer Generation erwiesen.



César Rafael

Komponist

Der 25-jährige portugiesische Komponist César Rafael begann mit Trompetenunterricht in seiner Heimatstadt Vila Real. Später entdeckte er sein besonderes Interesse für Komposition und begann nach erstem Privatunterricht sein Studium an der Universität von Évora. Dort studierte er drei Jahre bei Christopher Bochmann, Hugo Ribeiro und Pedro Amaral und hatte erste Möglichkeiten, mit dortigen Ensembles eigene Werke aufzuführen. 2025 machte er seinen Master-Abschluss bei Pedro Amaral. Parallel dazu nahm Rafael an Meisterklassen und Workshops mit Luís Naon, Michał Rata| und Cláudia de Pina teil. Schon 2023 wurde er für sein Werk *Avia Nitata* mit dem Kompositionspreis von SPA/Antena 2 ausgezeichnet; es wurde anschließend vom Gulbenkian Orchestra in Lissabon zum Abschluss des Festivals „Jovens Músicos" uraufgeführt. Zuletzt gewann César Rafael den Komponistenpreis der Jovem Orquestra Portuguesa für die Saison 2025/26 und schrieb *Saudades*, só portuguesas, das im Rahmen von Young Euro Classic uraufgeführt wird.



Jovem Orquestra Portuguesa no festival Young Euro Classic
Konzerthaus de Berlim, 7 agosto de 2026
© Bruno Morais/OCP

ORQUESTRA DE CÂMARA PORTUGUESA

Conheça mais em www.ocp.org.pt

PARCEIROS INSTITUCIONAIS

PARCEIROS SOCIAIS

PARCEIROS JOP

PARCEIROS JOP DIGRESSÃO 2026

PARCEIROS MEDIA

PARCEIROS DE SETOR

Contactos
info@ocp.org.pt
+351 214 180 785

Morada
Rua Sofia Carvalho, 1
1495-122 Algés, Portugal